

AVENANT # 2 REGLES DE CLASSE 2018

AMENDMENT # 2 CLASS RULES 2018



Cet avenant vient préciser l'article C1.1 et C3.2 (2), (3) et (4) des règles de classe Diam 24od publiées le 1 mars 2018. Il est d'application immédiate dès sa publication sur le site [diam24onedesign](http://diam24onedesign.com) /Such amendment modifies Article C1.1 and C.3.1 of the DIAM 24 OD Class Rules dated March 1st, 2018, and shall be immediately applicable upon its publication on the DIAM 24 OD web site [diam24onedesign](http://diam24onedesign.com) accordingly, it was decided to temporarily amend Article C.3.1 of the DIAM 24 OD Class Rules as follows

C1.1 REGLES

(2) La RCV 49.1 s'applique modifiée comme suit :

Les concurrents ne doivent pas utiliser de système conçu pour reporter leur corps à l'extérieur, autre que des sangles de rappel et des renforts portés sous les cuisses. L'équipage d'un bateau peut, en se tenant à un hauban ou à une écoute, reporter son corps à l'extérieur pour accentuer le roulis qui facilite la conduite du bateau pendant un virement de bord ou un empannage.

C.3 EQUIPAGE

C.3.2 POSITION DE L'EQUIPAGE/POSITION OF CREW

- (1) Sauf pendant un virement de bord ou un empannage, seules les parties du buste/torse peuvent être à l'extérieur du livet. En position de rappel, les fesses ou les cuisses des équipiers doivent être en contact avec la plateforme/Except tack or Gybe, only parts of the bust/torso can be outside the gunwale. In hiking position, buttocks or thighs of the crew shall be in contact with the platform.
- (2) Aucun membre de l'équipage ne doit se situer à l'extérieur de la zone décrite ci-dessous, sauf brièvement pour effectuer un travail nécessaire. Cette zone

comprend/No crewmember shall stand outside the area described below, except briefly to perform a necessary task.

Such area includes:

- ✓ La zone grise d'antidérapant sur les flotteurs et sur la coque centrale/ the anti-slip grey area on both floats and the central hull
- ✓ Sur la coque centrale : les trampolines, les filets et le cockpit/ on the central hull: the trampolines, nets and cockpit;
- ✓ Le carénage du bras avant, le carénage du bras arrière/ the front and the rear beams.

Restrictions : Les zones grises suivantes sont interdites/restrictions: it is prohibited to stand on the following grey areas

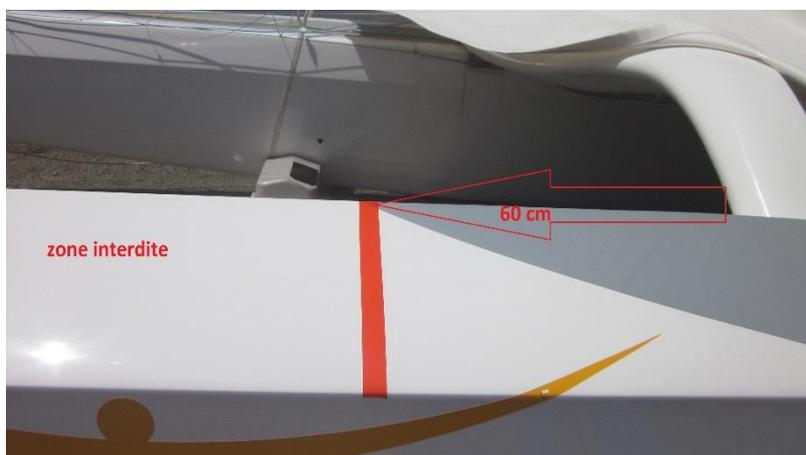
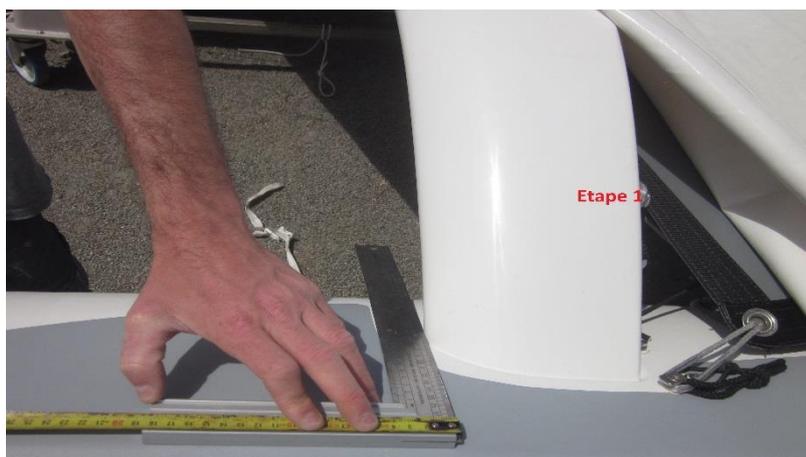
- ✓ zone grise d'antidérapant située derrière le bras arrière/ anti-slip grey area behind the rear beam
- ✓ zone grise d'antidérapant située sur l'avant du point de fixation de l'étai sur la coque centrale/ anti-slip grey area between the attachment point of the forestay and the front end of the central hull

- (3) Pour faciliter le contrôle sur la position des équipages, une bande adhésive (min. Largeur=15mm X longueur 500 mm) devra être installée sur chaque flotteur. Cette bande sera située à une distance maximum de 60 cm de l'empreinte du bras avant. Cette bande devra être visible de l'extérieur du bateau et d'une couleur contrastant la couleur/décoration des flotteurs./For purposes of controlling the crew position more easily, an adhesive strip (minimum: Width = 15.mm. x Length = 500 mm) shall be stucked on each float. Such strip shall be placed no more than 60 cm from the front beam recess. Such strip shall be visible from outside the boat and its color shall contrast with the color/decoration of the floats.
- (4) Le rappel ne peut être effectué qu'à l'aide des sangles de rappel sans aucune autre aide/ the hiking can only be performed with the hiking straps without any other help.
- (5) Le rappel est limité par la longueur des sangles et leur emplacement/The hiking is limited by the length and location of the straps. Les sangles sont fixes et ne peuvent être déplacées ou modifiées. (***Cf. document descriptif complémentaire nommé « Position et tension des sangles de rappel »***)/ The hiking straps are fixed and cannot be moved or changed (***Additional Descriptive Document entitled Position and Tension of the Hiking Straps***).

PLACEMENT DE L'EQUIPAGE SUR LE DIAM 24 od PERMITTED POSITIONS OF THE CREW

FLOTTEUR AVANT/FLOAT FRONT

Installation de la bande de contrôle sur flotteur Installation of the control adhesive strip on the float



FLOTTEUR AVANT/FLOAT FRONT



PROHIBITED: The hand rests outside the grey area



PERMITTED



PROHIBITED

FLOTTEUR AVANT/FLOAT FRONT



PROHIBITED



PROHIBITED



PERMITTED

FLOTTEUR ARRIERE/ FLOAT REAR

L'équipage n'est pas autorisé à tenir sur la zone grise située derrière la face arrière du bras arrière/ The crew is not authorized to stand on the grey area located behind the rear part of the rear beam.



PROHIBITED AREA

COQUE CENTRALE/CENTRAL HULL

L'équipage n'est pas autorisé à se positionner sur la zone grise d'antidérapant située au-delà du point de fixation de l'étai à la coque centrale /the crew is not authorized to stand on the anti-slip grey area located between the attachment point of the forestay and the front end of the central hull.



PROHIBITED: The hand is clearly far from the forestay



PROHIBITED: Part of the body clearly rests outside the grey area

COQUE CENTRALE/CENTRAL HULL



PROHIBITED: the buttocks partially rest outside the grey area



PERMITTED